
Tlumočnické služby do ČZJ a přepis

V jakých situacích jsou tyto služby poskytovány

Tlumočnické služby

Tlumočnické služby jsou studujícím poskytovány nejčastěji v průběhu výuky a konzultací s vyučujícími, při vyřizování studijních záležitostí (např. na studijním oddělení), při komunikaci s pracovníky UK a ve všech dalších situacích spojených se studiem.

Koho kontaktovat

Po dohodě se studentem/studentkou a ve spolupráci s vyučujícími zajišťuje poskytování tlumočnických služeb pro jednotlivé studující fakultní [kontaktní osoba](#)

Kontaktní osoba vyjedná s tlumočnickem specifika a rozsah spolupráce a následně dohlíží na plnění podmínek smluvního vztahu. Na konkrétních termínech tlumočení se již tlumočníci domlouvají individuálně s jednotlivými studujícími. Studující mohou využít při přednáškách služeb i více tlumočnicků.

Prepisovatelské služby

Jako prepisovatelské služby označujeme tzv. **simultánní přepis**.

Jedná se o doslovný přepis mluvené řeči v reálném čase a tuto službu poskytují profesionální a náležitě proškolení prepisovatelé, kteří dle „diktátu mluvčího“ v reálném čase píšou na elektronické klávesnici připojené k PC či notebooku. Text simultánního přepisu může být zobrazován na běžném monitoru PC nebo notebooku (pokud je text určen pro jednu osobu), na větší obrazovce (pro malou skupinu), promítáním na velkou plochu (pro větší skupiny osob), nebo systémem polygraf (nezávisle na velikosti skupiny příjemců).

Koho kontaktovat

Po dohodě se studujícími a ve spolupráci s vyučujícími zajišťuje poskytování prepisovatelských služeb pro jednotlivé studující fakultní [kontaktní osoba](#). Prepisovatele zajišťuje [Centrum Paluba FF UK](#), [Česká unie neslyšících](#) či další organizace.

Vybraná informační videa tlumočená do ČZJ:

2020

[Na Karlovku online 2020 – Podpora znevýhodněných studentů](#)

[Projev rektora Univerzity Karlovy Tomáše Zimy v ČZJ k 672. výročí založení UK a Dni vzdělanosti](#)

2021

[Jak to u nás vypadá v českém znakovém jazyce 2021 - všechny fakulty](#)

[Jak se u nás studuje v českém znakovém jazyce 2021 - všechny fakulty](#)

2022

[Proč studovat na Karlovce?](#)

[Na Karlovku bez překážek](#)

[Studující se socioekonomickým znevýhodněním a Prevence sexuálního obtěžování na UK](#)

[Podpora pro studující s psychickým či jiným zdravotním znevýhodněním na UK](#)

[Nabídka UK pro studenty se speciálními potřebami - leták ke stažení zde](#)

Centrum Carolina leták - [leták ke stažení zde](#)

[Jak se žije na kolejích?](#)